



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**LEER Y
APRENDER**

Perfil Lingüístico



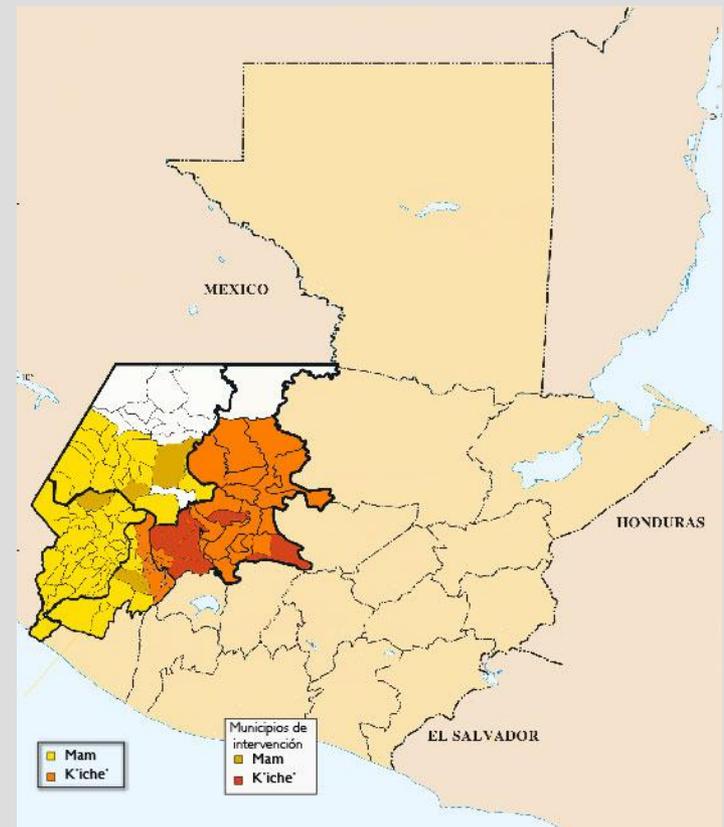


USAID

DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

LEER Y APRENDER

COMPONENTES CLAVE DEL MODELO





USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

LEER Y
APRENDER

¿Están los estudiantes del altiplano occidental de Guatemala listos para la escuela?

- Se debe determinar la preparación de los estudiantes cuando llegan por primera vez a la escuela.
- Una medida de la preparación para la escuela es competencia oral.
- La comprensión oral es un fundamento de la comprensión lectora.
- Los niños en el altiplano occidental de Guatemala llegan a la escuela en diferentes etapas de la competencia oral en el idioma materno y en un segundo idioma.



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

LEER Y
APRENDER

El Perfil Lingüístico

- **Es una evaluación diagnóstica de la competencia oral de los estudiantes en el idioma materno y el segundo idioma.**
- **El perfil lingüístico da información al maestro para adaptar la instrucción y optimizar el aprendizaje en los primeros grados de primaria.**

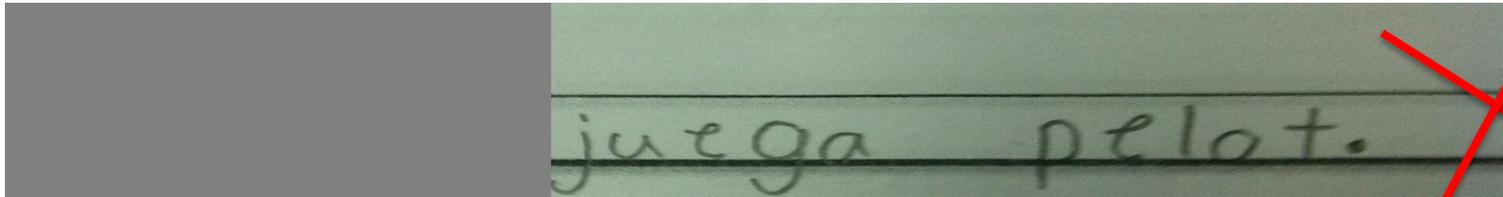


USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

LEER Y
APRENDER

¿Qué mide el Perfil Lingüístico?

- Competencia oral
- Transferencia vrs. Interferencia
- Interferencia = transferencia negativa
- Percepción de "errores"



- El estudiante usa la información anterior de la lengua materna.



Constructo = Competencia oral

Sub-constructo	Indicadores de dominio	Número de ítems	Porcentaje dentro de la evaluación
Interacción oral	Comprende y responde a preguntas relacionadas consigo mismo y su entorno.	5	8.33%
Comprensión oral y seguimiento de instrucciones	Escucha y sigue instrucciones sencillas.	5	8.33%
Precisión léxica	Identifica el significado correcto de las palabras.	18	30%
Producción léxica	Expresa palabras según las imágenes que se le presentan.	10	16.67%



Sub-constructo	Indicadores de dominio	Número de ítems	Porcentaje dentro de la evaluación
Fonología o pronunciación correcta	Expresa correctamente los sonidos específicos del idioma (en español pronunciación de sonidos de vocal al final de palabras (vocales) además sonidos como f, g, ñ, d) y del idioma maya según corresponda.	10	16.67%
Gramática	Usa correctamente la concordancia de género y número entre sustantivos, adjetivos y verbos.	8	13.33%
Expresión oral	Expresa fluidamente un monólogo sostenido narrando con coherencia una historia con base en estímulos visuales. Se expresa oralmente usando el orden básico/lógico del idioma (idiomas mayas: verbo, objeto, sujeto; español: sujeto, verbo, complementos) en un contexto.	4	6.66%



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

LEER Y
APRENDER

Administración de la Prueba

- **Pre-primaria y primer grado**
- **Maestros administran evaluación**
- **Los maestros administra en el idioma local y en español (2 o 3 alumnos al día en el recreo o principios del día escolar)**
- **Maestro clasifica a los estudiantes**
- **Se administra al inicio del año**
- **La prueba está acompañada de una entrevista de padres y madres de familia.**



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

LEER Y
APRENDER

Los maestros clasifican a los estudiantes en cuatro perfiles

- **Monolingüe - Maya** (sólo habla k'iche' o Mam)
- **Monolingüe - Español** (sólo habla español)
- **Bilingüe incipiente** (El primer idioma es español o maya, y tiene cierto nivel de conocimiento del segundo idioma, ya sea español o un idioma maya)
- **Bilingüe** (habla los dos idiomas sin dificultad aparente)



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**LEER Y
APRENDER**

Muestra recolectada en el 2016 (Area K'iche')

	Estudiantes	Porcentaje
JOYABAJ	25	14.1
MOMOSTENANGO	5	2.8
SAN BARTOLO AGUAS CALIENTES	28	15.8
SAN PEDRO JOCOPILAS	52	29.4
SANTA LUCIA LA REFORMA	23	13.0
SANTA MARIA CHIQUIMULA	33	18.6
TOTONICAPAN	11	6.2
Total	177	100.0



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**LEER Y
APRENDER**

Muestra recolectada en el 2016 (Area Mam)

	Estudiantes	Porcentaje
CHIANTLA	80	25.0
CONCEPCION CHIQUIRICHAPA	94	29.4
CONCEPCION TUTUAPA	20	6.3
SAN JUAN OSTUNCALCO	69	21.6
SANTA BARBARA	57	17.8
Total	320	100.0



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**LEER Y
APRENDER**

Guía para el docente en la facilitación de la evaluación diagnóstica



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**LEER Y
APRENDER**

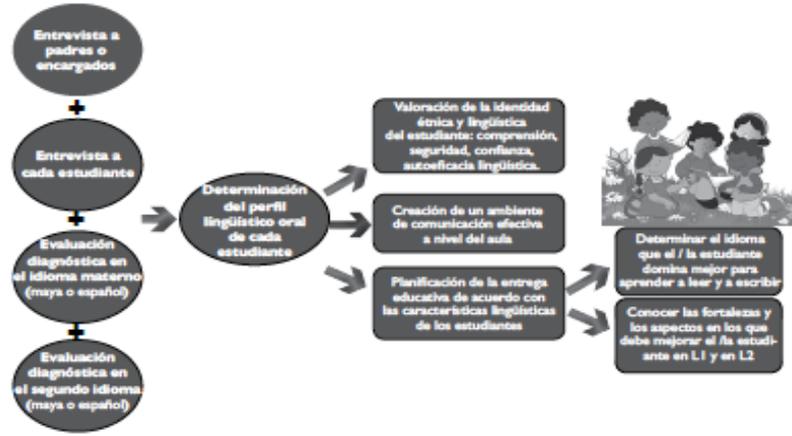
Gobierno de Guatemala
Ministerio de Educación

PERFIL LINGÜÍSTICO DE LOS ESTUDIANTES DE PREPRIMARIA Y PRIMER GRADO PRIMARIA

Orientaciones generales para docentes

IMPORTANCIA
A principio del ciclo escolar es importante identificar cuál es el perfil lingüístico de los y las estudiantes de primer ingreso a la escuela, es decir, conocer en qué idioma se comunican con sus papás, con otros niños y niñas y con la comunidad en general. Puede darse el caso de que muchos estudiantes hablen un solo idioma o que hablen un idioma maya y español; pero también puede ser que hablen un idioma y hablen otro con dificultad, o sea que se dé interferencia del primero al segundo idioma.

Conocer el perfil lingüístico de los y las estudiantes significa, para el/la estudiante y para los docentes una oportunidad para crear un ambiente de comunicación efectiva a nivel del aula, proporcionando comprensión, seguridad, confianza, autoeficacia lingüística y una valoración de la identidad étnica y lingüística del estudiante. Esto permitirá además, que el docente planifique de mejor manera la entrega educativa de acuerdo con las características lingüísticas de los estudiantes.



INSTRUMENTOS Y SU APLICACIÓN
Para establecer el perfil lingüístico se utilizan los siguientes materiales:

1. Entrevista con padres, madres de familia o tutores/encargados.
2. Entrevista con el/la estudiante
3. Guías de aplicación de la evaluación diagnóstica de estudiantes
4. Folleto de respuestas



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

LEER Y
APRENDER

Uso de los docentes del Perfil Lingüístico

- **Los maestros son capacitados en el uso de la evaluación a través del Programa de la Universidad.**
- **Hasta la fecha, hay un buen número de profesores han sido formados en la región en la administración y uso de los resultados del perfil lingüístico.(12 municipios)**
- **Todavía es un reto que los maestros administren la prueba al comienzo del año escolar.**
- **El uso del perfil lingüístico a gran escala.**

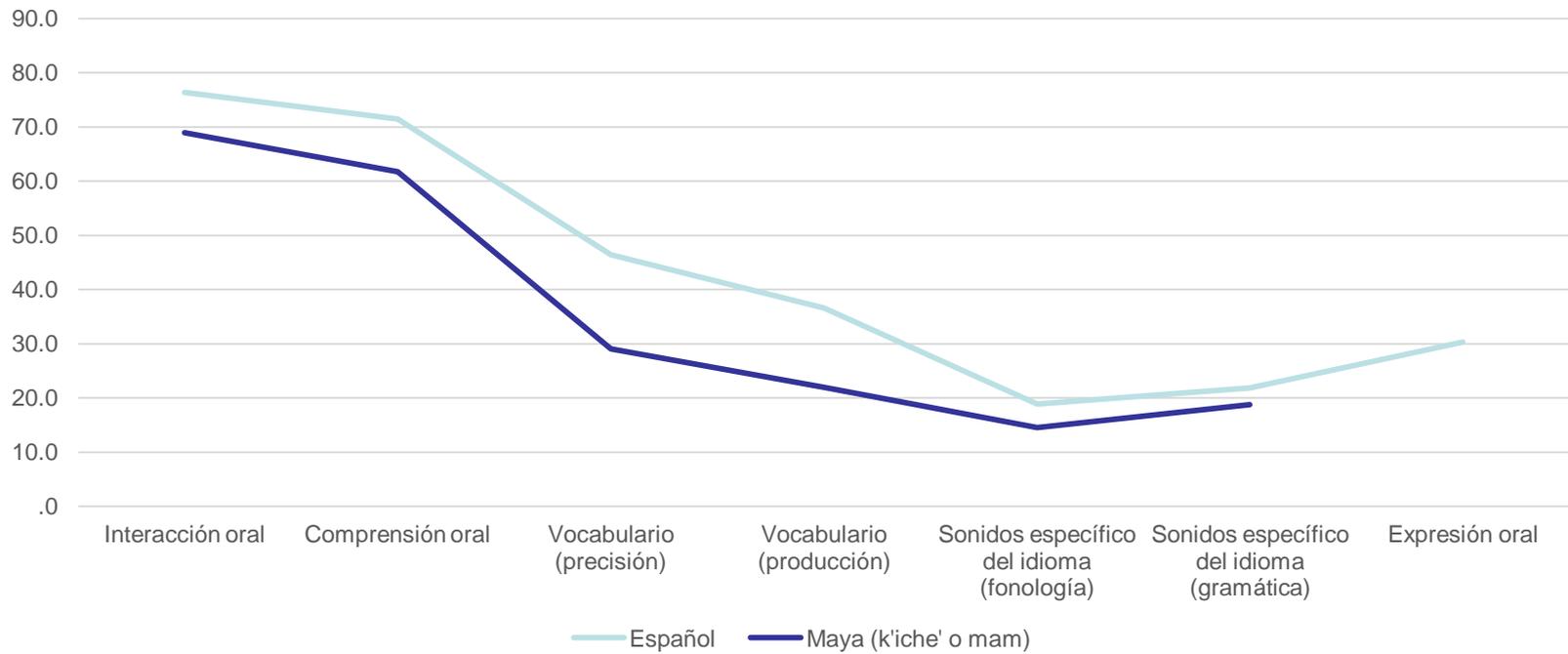


USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**LEER Y
APRENDER**

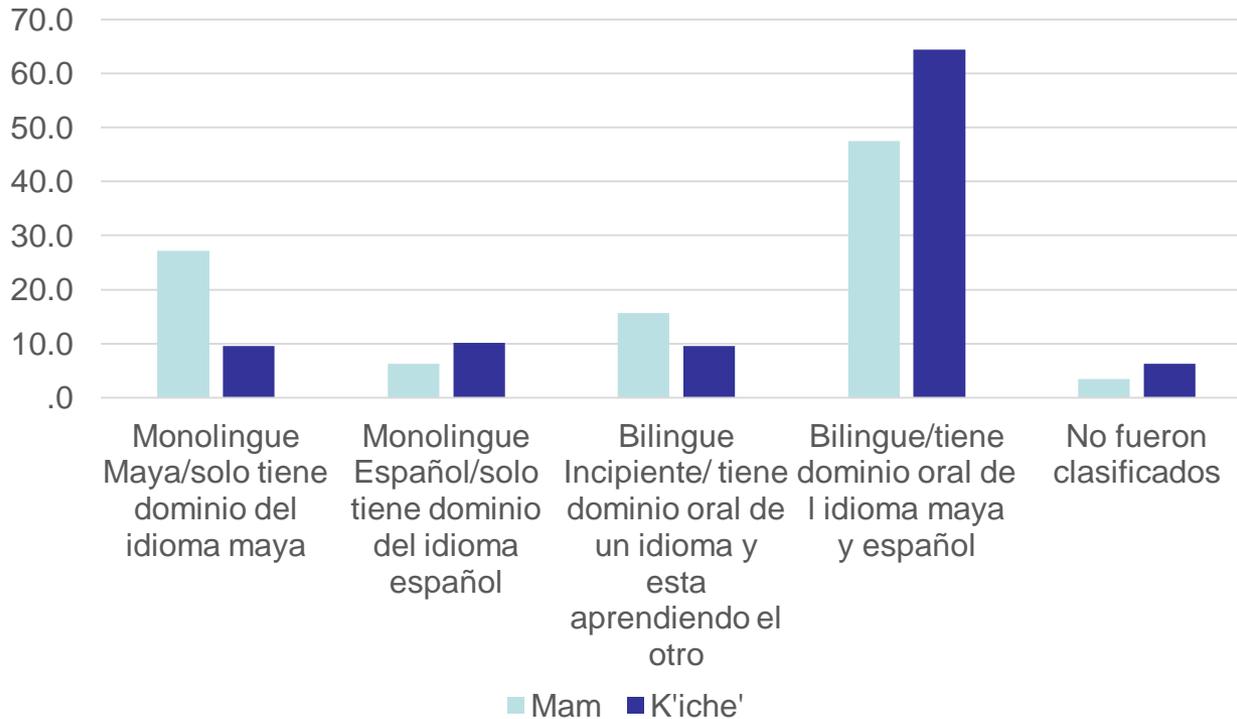
Tendencias del primer año de implementación (2015)

Porcentaje de estudiantes con todas las respuestas correctas por sub constructo





Perfiles





USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**LEER Y
APRENDER**

Perfil Lingüístico en Mam

